

ABONAMENTUL

Pe un an . 28 Cor.
Pe un jum. . 14
Pe o lună . 2.40
Numărul de zi pentru România și străinătate pe an 40 franci.
Telefon pentru oraș și comitat 502.

TRIBUNA

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA :
Strada Deák Ferenc Nr. 20.
INSERTIUNILE se primesc la administrație. Mulțămite publice și Loc deschis costă fiecare șir 20 filerl.
Manuscripte nu să înapoiază.

Literații din India.

— O analogie de actualitate. —

Arad, 17 August.

Se pare, că nicăiri în lume, nici chiar în Honolulu, nu se întâmplă uneori lucruri mai surprinzătoare în activitatea publică a scriitorilor și nu li-se pun acestora mai multe piedeci, ca aici la noi. Ne convingem însă tot mai bine, că, cu toate acestea, există multe analogii. Sunt anume țări îndepărtate, cari trăiesc de obicei numai în fantazia noastră: țări orientale, în cari poezia se cultivă pe o scară intensă. În scopul de a produce avânt și progres în viața socială. Acolo, ca și aici însă, se repetă acelaș fenomen. Se găsește repede cine să se ridice împotriva steagului scriitorilor. Vin autorizații în calitate de stăpâni reacționari, vin autoritățile și parvenții faimoși cu intervențiile lor brutale și caută, prin o goană neconținută, să sugrume libertatea cuvântului și a conștiinței și a opri pe scriitorul neamului să ajungă propagator de idei politice. Exact bizareriile dela noi!

*

Despre cel mai proaspăt caz în această privință ne vorbesc revistele și ziarele germane, ocupându-se în timpul din urmă cu stările din India. E vorba de un articol al unui învățat indian Saint Nihal Singh din Baroda, tipărit într'o revistă engleză „The Nation”, unde se expun mai pe larg miseriile și succesele poezilor naționaliști din îndepărtatele colonii engleze. Il vom re-

leva și noi, ca fiind plin de învățăminte și pentru împrejurările noastre și, în acelaș timp, ca o interesantă curiositate literară.

Sentimentul național al feluriților locuitori din Indii — serie numitul autor — se manifestă astăzi din nou prin o înviere a cântecelor patriotice. Curios, că locuitorii albi, când au imigrat mai întâi în Indii, n'au putut descoperi vre-o urmă de patriotism în rîndurile indigenilor. În babilonia asta de rase a țării colosale lipsia chiar noțiunea dragostei de neam și frase incomplete exprimau ceva vag, ce abia sămăna cu ceea ce numim „naționalism”. Ultimul contact cu Occidentul și cultura lui, a deșteptat însă și în Indieni acest sentiment. Cele mai multe dialecte ale triburilor și-au găsit apoi expresii precise pentru iubirea de țară și toți Indienii, crescuți în această regiune, sunt acum în suflet pătrunși de ideia patriotică. Înainte de asta cu 50 de ani, se iviseră apoi vre-o câteva serii de cântăreți, cari își cântau versurile lor măritoare de neam, cu frumoase melodii, dar glasul lor trebuia să amuțească de oarece stăpânii englezi persecutau pe poeți, din cauza popularității, la care ajunseseră cântecul lor revoluționar. Poporul întreg s'a întors tot la cântăreții săi și opinia publică întreagă a Indienilor e cu dânșii. Poezia națională și balada populară, pătrunsă de spritul cel nou a făcut, la 1905, pe lordul Curzon să dispună împărțirea provinciei Bengaliei. Și atunci a fost scrisă o baladă revoluționară în contra Englezilor: „Salutare mamă”! „Mama” aceasta

simbolisează „patria” Indienilor și când au pornit revoluția antiengleză, dela 1906 și 1907, balada asta naționalistă se cânta de-alungul Indiilor, spre groaza și scrișnirea Englezilor. Iată un fragment al baladei:

„....Mă închin înaintea ta, patrie și neam al meu, ție, țară, care ești bogată în rîuri, fructe și vânturi răcoroase, apoi în câmpii cu lanuri verzi. Mă închin ție, mamă, pentru lumina nopților tale, pentru razele de lună, cu cari te împodobești, pentru copacii, a căror zîmbet e o strălucire și glasul unei melodii și a căror cuvinte sunt scelipiri de diamante. Tu, mamă, ești dorința noastră singură. Tu deștepti teamă cu furtuna milioanei tale de glasuri și cu săbiile ascuțite ale oastei tale fără număr. Cine te-ar putea numi neputincios?...”

Sunt apoi alți poeți indieni, cari au o formulă nouă pentru unirea conglomeratului de rase în India într'o singură patrie și a face să dispară sectele religioase, reunind confesiunile sub un singur zău. Când la 1901 vre-o patru sute de cântăreți s'au întrunit într'un congres național, poezia de îndemn a fost scrisă de Saralah Gozal Chudrani și refrenul acelei poezii pentru unirea tuturor dialectelor, se cântă și astăzi.

Iată cum în zilele de astăzi resemnarea și excluderea poezilor și scriitorilor indieni au încetat și, în locul durerii sentimentale, intră notele de jubilarie și de speranțe nouă. Prin Bengalie se cântă mereu: „Deșteptați-vă, frații mei de un sânge, și cereți drepturi și privilegii! Dacă scumpul nostru patrioți mai au vre-un

TOȚTA ZIARELUI „TRIBUNA”

Ciasuri de seară.

— Lacrimile. —

De Ion Agârbiceanu.

Din creștetul pădurii de fag luna își deschise ochiul clar și totuși plin de melancolie, ochiul unei fecioare „pe patul morții”. E ciudată lumina acestui astru, a cărui răceală și moarte o simți, deși plutește în depărtări atât de mari. Pădurea, luncile, întreg universul, toate par așa de neobișnuite, necunoscute. Ceeace se împrăștie din lună nu-i luminează par'că, ci un giulgiu ușor, nevăzut, un giulgiu de mort, aducător de pace și de taină. De liniște. Pentru acest aspect nou, pe care luna îl împrumută tuturor lucrurilor, cred că-s așa de iubite serile cu lună de cei îndrăgostiți. Pentru această pace și liniște care se lasă pretutindeni, și prin care poți pătrunde cu gândul și cu simțirea departe... departe de lume. Sufletele celor ce se iubesc întâia oară sunt dornice de-a pătrunde departe, în infinit, sunt dornice de vis. Gândul ori cărui om, de altfel, pătrunde mai ușor și mai departe, în înaltele nopți cu lună.

Moș Ioniță atîpi în iarba răcoroasă. Respira adânc și rar. Din văzduhul răcoros, înalt, picurării, nevăzuți, deși, picuri de rouă, oprindu-se să strălucească din vârful firicelelor de iarbă, în lumina lunii, ca niște grăunțe de diamant. De unde vin acești stropi curați ai serilor senine? Cari se acată, delicat, de firicele plăpânde ale ierbii; cari

resfrâng în culori și străluciri ce nu se pot imita, raza lunii, și, dimineța, raza soarelui? Un punct de saturație a aerului, răspund învățații. Cad picurii, căci atmosfera încărcată și răcită nu-i mai poate susține. Lacrimile nopții, lacrimile cerului, spun poezii, și toți visionarii cari simt adânc în viață.

Cred că acest nume e mai vechiu, e mai original. Numai de câțiva ani, ori secole, ne spune știința acest adevăr doar, care ne lasă cu totul reci. Însă cerul a rourat totdeauna, pe când nu se născuse încă nici o știință și nici o teorie. De când e pământ și cer, acesta din urmă și-a vărsat lacrimile sale așa de curate peste pământ.

Și, afară, în sinul naturii, în pacea unei seri pătrunse de-o liniște desăvârșită, aceasta e cel dintâi gând și cel mai puternic pe care și-l aduce închipuirea pornită la zbor, ca și oamenilor celor dintâi, ca și preoților și tuturor visionarilor.

Și, mai întâi, e așa de mare, așa de nemărginit, așa de sfânt acest cer care străjuește în înălțimi deasupra ochilor noștri mirați, încât simțindu-ne neînsemnatul pământ sub picioare, e cu neputință să nu zicem: cerul e bun și mare și'n mila lui nemărginită varsă o lacrimă pentru sărmanul nostru pământ. E acolo, sus, o viață așa de senină, așa de intensivă, așa de înaltă, încât privind neînsemnata viață a pământului și-a locuitorilor lui, nu poate să nu verse o lacrimă pentru neputința noastră. Intr'adevăr în astfel de seri, de nopți, ne simțim noi mai mult neputința omenescă, traiul nostru mărginit și așa de neperfect. Totdeauna ne va întrista o sară splendidă, o noapte înaltă și plină de pace. Vom avea porniri de gânduri nouă, crâmpee de simțeminte necuno-

scute pân'atunci, cari ne vor face să întrezărim măreția firii în care trăim zile întregi inconștii, cari ne vor face să bănuim o viață înfinit de complexă, de nemărginită în sinul naturii. Și cari, — gânduri și simțeminte — ne vor face totodată să cunoaștem că viața noastră e așa de neînsemnată în comparație cu natura, și că nici odată nu vom putea ști ce-i deasupra noastră, în jurul nostru, ce-i în noi însine. Și, în clipe de acestea, ne simțim atât de înduioșați să credem, că pentru noi, pentru firea și soarta noastră, cerul de sus varsă lacrimi de milă.

Și, oare pentru ce să ne închipuim numai, că-s lacrimi? Acestea știm că izvoresc din ochii ființelor vii, mai cu seamă din ochi omenști. Dar în serile frumoase de vară, nu simțim noi de-asupra, în jurul nostru o putere imensă, nemărginită, vie și nu moartă? Desăvârșita armonie a astrelor inimite, strălucirile lor, drumurile lor, viața lor ne-o putem noi închipui, fără acel nemărginit Viu, fără aceea nespūsă Viață, pe care o simțim atot stăpânitoare. Căci înzadar vei ști toate legile fizice din lume, toate gravitațiile și electricitățile, într'o frumoasă sară înstelată vei simți acolo sus înțelegere, suflet, viață, și nici decât legi și formule.

Și atunci, viața care-i stăpânitoare în natură, nu poate să verse adevărate lacrimi de milă pentru noi.

Lacrimi de milă? Pentru că suntem așa de ne-desăvârșiți, pentru că viața noastră e așa de greoaie și întunecată? Pământul acesta al nostru, noi însine, nu suntem de vină pentru că lumea asta e așa cum o vedem. Nu noi suntem urzitorii ei și ai noștri. Și poate chiar de aceea o vedem atât

gând omenească, ei vor cere toate drepturile ce se cuvin oamenilor. Nici chiar animalele nu se sfiesc să-și ia răsbunare, când sunt rănite. Și cine nu-și reclamă drepturile sale, păcătuiește împotriva legilor naturii și ale libertății...”

Așa se petrec lucrurile în Indii și așa lucrează acolo scriitorii și cântăreții prin regiunile fantastice ale lui Hindu și Parsi, legându-și soartea lor întreagă de existența poporului din toate provinciile. Și dușmanii lor cei mai firești sunt Englezii, cuceritorii lor; precum ar fi, de pildă, la noi Maghiarii, a căror persecuție se resimte și la noi în mare măsură. Dar e hotărât, că ei au un noroc față de noi. Nimeni din patrioții indieni nu-și arogă dreptul de-a combate pe proprii lor scriitori și cântăreți de înmuri naționale și nimeni nu atacă pe fratele-său, pentru faptul că știe să lupte în interesul rasei lui obișnuite. Indienii nu-și au Goldișii și Zamfireștii lor, nici nu cred că o mișcare socială s'ar putea produce cu teorii desordonate și cu voievozi și haiduci, cari pun pe scriitori între două focuri, între legile dușmane ale stăpânilor și între calomnia fără încetare. Nu sunt acolo urme de autorizați și nici privilegiați pe viață, cari s'ar improviza, nesocotiți, în judecători ai inspirației calde în lupta pentru adevăr. Coloniile acele nefericite ale Indiei, cari gem sub jugul englez, — sub raportul libertății de mișcare a cântăreților și scriitorilor știu să acorde acestora mai multă înțelegere și o mai înaintată considerație ca la noi. Și oricât de multă durere am simți pentru constatarea asta, nu putem să nu recunoaștem, că, până și în cele mai extreme părți ale lumii, găsim împrejurări, mult mai puțin sălbatice și mai civilizate în concepții de viață politică și culturală ca la noi, Românii din Ungaria, în actuala noastră conducere, cu actualele ei concepțiuni și sfetnici autorizați.

de rea pentru că n'am făcut-o noi. Cel ce nesmintă a trebuit s'o zidească, fie chiar prin înființarea tuturor legilor naturale din care s'a desvoltat lumea, de bună seama nu va fi făcut-o rea. Nime, nici chiar un om nu poate face un lucru mare, care să fie rău, și care să dureze veacuri. Și, chiar în cazul acesta, ar putea să fie lacrimile ceriului, lacrimi de milă. De milă pentru rătăcirile noastre, în cari cădem de veacuri. De milă pentru firea noastră, ce nu se mai îmblânzește. De milă pentru micimea noastră de suflet, pentru patimile noastre, cari ne fac detestabili.

Ci, mă gândesc iar, în sara aceasta albă dulce, cum privesc pe moș Ioniță cufundat în hodină, poate să nu fie picurii ceriului lacrimi de milă, pot să fie lacrimi de dragoste.

„Nime nu-și urește trupul său, ci-l îngrijește și-l hrănește”. Nouă ni-e drag de noi. De gândurile de faptele noastre. De fapte cel puțin în clipa în care le facem. Altfel nu le-am face.

Acum, de lumea aceasta a noastră încă trebuie să-i fie drag cuiva, celui care a zidit-o, a cui faptă este. Da, acești stropi delicați și scumpi sunt lacrimile de dragoste a ceriului.

Inflorează, cu răbdarea lor, firicelele de iarbă arsă de soarele zilei. Improspătează aerul uscat și-l face rodnic și plin de sănătate. Trimite ceriul acești stropi să rodească peste noapte grăunțele, să înverzească pășunile, să se scalde în ei micile gănganii colorate, să parfumeze pielea pământului, cu acel minunat parfum de viață, pe care-l împrăstie diminețile de vară.

Lacrimi de iubire adevărată pentru toate zidurile de pe pământ, lacrimi pogorite odată cu taina înserării, din înălțimile celea pline de mister. La-

Obstrucția continuă. Nici în ședința de azi nu s'a putut intra în discuția legilor militare. Dela început până la sfârșit au avut loc numai votări nominale.

Mâne, fiind ziua natală a Maj. Sale, Camera nu va ținea ședință până Luni.

Comisia de discuții a partidelor opoziționale a ținut, la orele 12, o consfătuire în care a hotărât continuarea obstrucției tehnice. În cursul săptămânii viitoare va îngădui, însă, trei discursuri.

Impotriva obstrucției. Protestele comandate de guvern împotriva obstrucției curg din toate părțile. În zilele din urmă au trimis la cameră adrese de aceste comitatele Nyitra, Komárom și Zips. Ele rămân însă cu toate acestea fără de nici un efect, căci opoziția după cât se vede câștigă tot mai multe simpatii între unguri.

Situația politică în Austria. În curând vor trebui să înceapă tratativele de împăcare între Cehii și Germanii din Bohemia, căci dela această împăcare depinde și soarta guvernului Gautsch, care e avizat la voturile deputaților cehi.

Unul dintre șefii Cehilor, Dr. Kramar, publică în „Narodny Listy” un articol în chestiunea aceasta, declarând că Cehii nu sunt împotriva intrării în partidul guvernamental și precizând câteva puncte de vedere ale Cehilor.

Prima condiție trebuie să fie, însă, fixarea, în programul guvernului, a înființării unei a doua universități cehice. Guvernul trebuie să ne dea mână de ajutor ca să ajungem la deplină egalitate de drepturi în ce privește limba internă la oficiile de stat și administrație. La tratativele ce se vor porni — continuă apoi Kramar — trebuie să se ia în discuție întreg complexul de chestiuni controversate și nu numai cele cari prezintă cererile Germanilor. Noi nu vrem nici neîncredințarea, nici asupra Germanilor, dar trebuie să protestăm împotriva aroganței și îngâmării Germanilor radicali.

„Baronul Gautsch — încheie Kramar — stă în fața unei hotărâri mari. Să sperăm că nu se va mulțumi cu înjgheburile unei majorități incidentale, ci va deschide calea unei mari reforme administrative”.

Desavuarea unui deputat ungar. Se știe că deputatul Okolicsányi László a eșit din partidul independent aprobând proiectele de reforme militare ale guvernului. Din pricina aceasta alegătorii cercului Iakohalma, unde a fost ales Okolicsányi, au ținut o adunare zilele trecute, în care au desaprobat pe deputatul lor și l'au somat să-și

crimi de dragoste pentru oameni, cari deși își trăiesc aproape viața întreagă, ca să-și facă rău unii altora, au totuși clipe în cari mintea lor pătrunde departe, întrezăresc dacă nu recunosc cei mai mulți, intelectul nemărginit și voința vecinică, adevărată viața tuturor lucrurilor lumesti.

Poate, acești stropi de rouă, să fie un simbol al curăției care stăpânește într'alte lumi decât a noastră. Poate să fie și pentru noi un indemn spre castitatea razelor de lună, a țâșnirii de smarald a luceafărului, a văzduhului, a tuturor stelelor și a aerului care ne învalue în serile tăcute de vară.

Sunt lacrimi reci. Cari n'au izvorât din nici o patimă, din nici o dorință ci din cea mai mare pace și liniște. Atunci, tot mai aproape de adevăr, poate că din dragoste. Căci iubirea numai pentru oameni e un sentiment care tulbură și bate valuri grele în viață. Iubire nedesăvârșită. Dragostea adevărată e liniștită, plină de pace, pentru că e vecinică.

Negustori, industriași, meseriași români.

Ziarul nostru a hotărât publicarea unui tablou statistic al tuturor negustorilor, industriașilor și meseriașilor români din Ungaria.

Adresăm deci, tuturor celor interesați rugămintea să ne comunice cât mai în grabă numele firmei, orașul și strada unde se găsește atelierul sau prăvălia lor. „TRIBUNA”

depnă mandatul, pentru că cu atitudinea lui față de reformele militare, nu-i mai poate reprezenta în cameră. La adunare au luat parte și au vorbit contele Batthyány Tivadar și deputatul clerical Huszár Károly.

Obstrucție în camera bosniacă. Baronul Burian, ministrul comun de finanțe, în 12 a lunii, a fost în audiență la Maj. Sa. Cu acest prilej ministrul a raportat monarhului despre situația politică din Bosnia. Se știe că majoritatea guvernamentală alcătuită din Croați și Mohamedani moderați a fost spartă în vremea din urmă, alcătuindu-se un partid musulman și un partid croat deosebit. Față de aceste mai există și două partide sârbești, unul radical și altul național.

Toate partidele sunt împotriva guvernului într'un mod atât de înverșunat încât ele sunt hotărâte să împiedece și prin obstrucție tehnică funcționarea lui. Maj. Sa a dat absolută libertate baronului Burian să închidă camera bosniacă și să publice alegeri nouă sau la începutul sesiunii de toamnă sau la cel dintâi semn de obstrucție, după cum va crede el de cuviință.

„Bătrânul șoim”.

Trei zile de-arîndul omul cel mai sărbătorit în monarchia habsburgică a fost fără îndoială „bătrânul șoim” al armatei, baronul Géza Fejérváry. Sărbătorirea aceasta a trecut departe hotarele monarchiei și constituie în cronică posomorâtă și monotona a zilelor noastre o clipă rară și prea semnificativă în acelaș timp. Inițiativa și chiar proporțiile sărbătoririi au fost date de însuși monarhul și împrejurarea aceasta lămurește în de-ajuns însemnătatea ei.

În 14 August n. s'au împlinit, anume, 60 de ani de când baronul Fejérváry a intrat în armată și cu acest prilej Majestatea Sa i-a adresat un autograf ținut în termini neobișnuit de efusivi, comunicându-i că în amintirea strălucitei fapte vitejești ce a săvârșit în 1859 la San-Martino a ordonat baterea unei medalii comemorative de aur, purtând efigia bătrânului general. Ziua de 14 August a fost zi de sărbătoare pentru armată și baronul Fejérváry a primit în această zi, retras în singurătatea locuinței sale din Budapesta, sute și sute de felicitări telegrafice, nu numai dela somitățile armatei noastre, ci chiar dela reputeți militari din străinătate, între cari și dela împăratul Wilhelm al Germaniei.

Firește, monarhul a ținut să dea neobișnuitei distincții ce a acordat celui mai agreat soldat al său, un caracter militaresc, cu toate aceste însă, dată fiind cariera politică atât de bogată în momente hotărâtoare a sărbătoritului, cine ar putea să conteste enorma tendință politică a acestei distincții.

Căci oricât de neperitoare în istoria armatei faptele eroicului general și oricât de prețioase serviciile ce a adus organizării armatei, personalitatea lui se desface totuși mai deplină, deși nu mai clară, dacă o așezăm în pervazul frământărilor politice dela restaurarea constituției încoace, frământări cari — în aparență — adese au fost stărnite de el și de multe ori potolite tot de el.

Sfetnicul cel mai iubit de monarh, baronul Fejérváry, a avut bogate prilejuri, mai mult decât toți bărbații de stat ai monarchiei, să observe din nemijlocită apropiere resorturile tainice ale politicii habsburgice și să privească singuraticile

mente din evoluția aceasta de-o jumătate de secol la lumina deplină a cauzelor cari le-au dat naștere.

Boier de străveche viță unghurească, instinctele lui atavice au fost potolite de-o înrădăcinată tradiție familiară închinată armatei și capului suprem al ei, baronul Fejérváry era predestinat să ajungă un soldat fanatic, robit de-o singură voință hotărâtoare pentru el, de voința monarhului. Individualitatea lui s'a conformat întreaga acestei voinți, care i-a fost o rază stăpânitoare și care deci ne lămuirește întreaga lui însemnătate în istoria politică a deceniilor din urmă.

Lumea politică unghurească îi atribuie baronului Fejérváry în deosebi două fapte de-o însemnătate epocală: fapta de a fi determinat el voința monarhului în favoarea unei reforme electorale liberale și fapta împrăstierii cu forța armată a parlamentului, prin maiorul Tabritius, în 1905. Noi credem însă că el n'a fost nici în aceste momente decât expresia sinceră a voinței monarhului, traducătorul în fapte al unor intenții cari luminează adânc în tainițele puterii monarchice. Marele comandor al ordinului Maria Theresia, omul care a putut să se mențină o jumătate de veac în cea mai desăvârșită considerație a monarhului, nu putea să-și riște slava unei vieți întregi pentru o popularitate doioaică, care caracterizează numai o generală stare de inconștientă la unguri în ce privește fericirea adevărată a monarchiei, ideal până la care ochii împăiniți de șovinism nu pot astăzi să pătrundă.

Personalității baronului Fejérváry îi revine deci numai o importanță secundară în istoria evenimentelor politice pentru a căror inscenare e chemat în fața tribunalului opiniei publice unghurești. Conduita lui, chiar când se afla în centrul evenimentelor politice a fost aceea a unui soldat credincios: s'a retras de pe câmpul războirilor zilnice, îndată ce și-a împlinit datoria. Personalitatea lui rămâne însă totuși interesantă, chiar prin această ideală statornicie în credința cătră tron, ea devine pentru ori ce observator bun al vremilor noastre, o oglindă în care s'au resfrânt clar în situațiile date intențiile dinastice....

Și înțelegem marea aversiune cu care întâmpină presa și lumea unghurească totdeauna personalitatea bătrânului șoim al monarhului. Înțelegem că sărbătorirea lui actuală a fost comentată cu atâta rezervă și primită cu atâta rigiditate oficială chiar din partea guvernului, care e necesitat să speculze opinia generală. Atitudinea asta a lumii unghurești rămâne însă totuși interesantă și n'am putea sfârși mai bine aceste rânduri decât reproducând următorul pasaj caracteristic dintr'un articol al ziarului „Budapesti Hirlap“:

„Un soldat (baronul Fejérváry), care când a intrat în viața politică unghurească, n'a avut un dram de experiență politică și totuși s'a simțit acasă, îndată, în viața politică unghurească și un bărbat de stat, care are în urma sa o școală constituțională de 30 de ani și totuși nu s'a simțit niciodată acasă în constituție. A fost străveziu ca sticla și gândurile lui aveau totuși puncte inefabile și tainice ca niște vâltori. Dacă ne reamintim cariera lui, nu știm dacă fatalitatea arun-

cându-l în viața publică unghurească ni-l'a dat spre binecuvântare ori spre blestem. Spre binecuvântare, fiindcă a fost unghur și a stat ca unghur în centrul de încredere a dinastiei și regelui, poate pentru ca să abată din preajma patriei noastre primejdii necunoscute nouă, pe cari poate numai un scrutător din viitor le va putea descoperi? Spre blestem, fiindcă ni-l'am găsit, cu influența lui înfricoșată, totdeauna stând împotriva năzuințelor noastre naționale cari izvoeau din inimile noastre și neizbutirea cărora ne sfășia inima? Intr'adevăr, el e una din acele figuri ale vieții noastre publice, a cărei înfățișare adevărată istoria e chemată s'o stabilească“.

Inmormântarea lui Tache Protopopescu.

București, 16 August.

Eri, Marți, a avut loc în București înmormântarea rămășițelor pământești ale regretatului Tache Protopopescu.

Biserica Sf. Gheorghe-Nou, unde se află depus cosciugul, era totul cernit și încă de pe la orele două un public numeros a venit să asiste la serviciul divin al înmormântării.

Pe catafalc nu se află decât câteva jerbe de flori, împlinindu-se astfel ultima dorință a defunctului, ca să nu i-se depună coroane pe cosciug.

Erau reprezentate la biserică aproape toate instituțiile financiare din București, jud. Romanați, cum și societățile funcționarilor comerciali, al căror președinte a fost îndelung timp Tache Protopopescu. Aceste din urmă două societăți erau cu drapelele lor.

După terminarea serviciului divin, d. V. G. Morțun, a luat cuvântul pronunțând un discurs. Au mai vorbit apoi domnii I. G. Duca și Al. Ilescu, precum și d-nii Demetrian dela Romanați și Ștefănescu, directorul Băncii Românești.

Cosciugul a fost ridicat și depus pe carul mortuar.

La orele 4 și jumătate cortegiul s'a pus în mișcare parcurgând străzile Colțea, b-dul Academiei, calea Victoriei, strada Carol, calea Șerban-Vodă până la cimitirul Bellu.

Cea mai mare parte din asistență a urmat carul mortuar până la locașul de veci.

Discursul dlui V. G. Morțun.

Sunt oameneal căror nume îl trîmbează zilnic zărele. Gestul lor cel mai mic, gândul cel mai sarbăd, mai neînsemnat, e cântărit și tâlmăcit par'că de el ar atârna tot viitorul, tot așezământul țării.

Sunt alții cari o viață întreagă stau în veșnică frământare, în veșnic sbucium, răscolind lumea și patimile... Și când e la încheierea lor, vezi cu mirare și amărăciune că și-au trecut tot rostul zilelor numai în sgomot și în larmă zadarnică.

Dragă prietene, dintre aceștia nu ai fost.

Prin muncă tihnită, liniștită, așezată, prin stăruință neștrămutată în credințele tale și în țelurile urmărite ai înlesnit să se tragă brazda nouă în ogorul românesc și rodnic al partidului tău, fără să-ți faci din aceasta merit, fără să tragi mândrie ori fală, fără să cauți mărire.

Zi cu zi și-ai făcut datoria, datoria întreagă. Și din munca ta a tras folos și cinste partidul tău întreg. Ai fost furnica harnică din a cărei agonișeală s'a folosit moșuroiul. Ai fost albina, credincioasă roiului, din a cărei strădanie s'au sporit și s'au umplut fagurii.

Crescut sub ochii bătrînilor din marea noastră generație, cum cresc lăstarii sănătoși la poalele codrului de stejari, ai știut să-ți însușești din pornirile, din vrednicia lor: — Ca ei erai dornic de propășire și gata să pui umărul la prefacerile sociale, cerute de timpurile în care trăim. Dar de vreme, din tinerețe, ai avut limpeziciunea de minte necesară omului politic și văzând ce și cât se poate face în zilele noastre te-ai mărginit în întemeierea, în cucerirea numai acelor înoini, toate stăruințele tale. De aceea munca și-a fost cu spor și în plin.

În tine a stăruit mai cu seamă credința în puterile și însușirile sănătoase ale neamului și mare parte din muncă și-ai pus-o să stringi laolaltă aceste energii răzlețe. Chiar acum, în urmă, acum când boala începuse să te răzbească, să te doboare, te-am văzut într'o supremă și superbă încordare îndoindu-ți munca, sporindu-ți energia. Par'că simțiai că trebuia să grăbești încheierea muncii tale necurmte.

Lucrarea ta din urmă, întemeierea Băncii românești, mai mult ca ori care, pune în lumină atât gândul cât și marile tale calități.

De aceea în numele partidului nostru întreg, recunoscător tovarășului credincios și devotat, îndurerat îți zic:

Odihnească-se acum în pace rămășițele tale vremelnice și din ceea ce nu pierce spre cinstea familiei și urmașilor tăi, rămâie numele tău, iar nouă tuturor spre zilnică pilduire neștearsa a-mintire a muncii, a stăruinței și a credinței tale neștrămutate.

Din România.

Pentru inundații din Moldova. Sub patronajul „Comitetului central” de sub Augusta presidenție activă a A. S. R. Principeasa Maria societatea „Funcționarilor magazinului general” au făcut o frumoasă excursiune la Pucioasa. Această excursiune a fost urmată de o serbare pentru mărirea fondurilor „Comitetului central” constituit pentru reclădirea satelor distruse prin inundații în Moldova.

Au participat peste 700 persoane, din toate stratele societății. „Comitetul central” a trimis o delegație de doamne și domni spre a asista la control.

Plecarea din gara de Nord a avut loc la 7.25 dimineața, cu un tren special. La 10 jum. excursiunii au ajuns la Brănești spre a vizita fabrica de țesătorie a dlui Rizescu & C-ie; au fost întâmpinați de toți sătenii cu muzică. De aci excursiunii au continuat călătoria și la 12 a. m. au ajuns la Pucioasa, unde au fost primiți în mod oficial de autorități.

După masă a avut loc serbarea aranjată cu mult gust în parc. Rezultatul material al serbării este îmbucurător. La orele 1 noaptea excursiunii s'au întors în Capitală.

„Comitetul central” aduce mulțămiri în numele Augustei președintă, tuturor d-nelor și d-lor cari au dat concursul pentru succesul acestei serbări.

Mercuri, 9 c. orele 9 seara, a avut loc o nouă serbare la Pucioasa. Serbarea este organizată tot de „Comitetul central” cu concursul dnei și dlui Petrescu, artiștii teatrului național. O tombolă cu toate numerele câștigătoare, a făcut o frumoasă surpriză asistenței. Dl secretar general al prefecturii și dl administrator al plășei, cu multă bunăvoință și-au dat tot concursul pentru asigurarea unui succes desăvârșit acestei serbări. Din partea „Comitetului central” a asistat dna Ciucvică.

Tot Mercuri 9 c. a avut loc în București, o splendidă reprezentație cinematografică oferită „Comitetului central” de dl C. T. Teodorescu, directorul cinematografului Național din str. Academiei.

Sumele ce se adună de acest comitet, vor fi capitalizate la Banca Națională și vor servi exclusiv pentru restabilirea gospodăriilor distruse prin inundații, fără a servi la mărirea fondului vre-unei societăți.

Fondul cultural Take Protopopescu. După cum se știe, familia mult regretatului Take Pro-

GRUBER DEZSŐ

magazin de pălării și articole de modă pentru bărbați.

Cluj-Kolozsvár,
Colțul străzii Wesselényi și Szép,
vis-à-vis cu hotelul »Fészl«

Noutăți în pălării de domni și copii, albituri, cravate și totfelul de articole.

Prețuri solide!

Serviciu conștiințios!

Aszódy Mihály

importator de cafea, anunță că cafeaua s'a ieftinit.

Vând cafea din magazinele mele din Triest și Fiume, l ferind-o la stațiunea respect vă cu următorul preț:

| | | | |
|-----------------------------------|--------|-------|----|
| Cafea, b abe mari, prima calitate | 1 kgr. | 1 fl. | 72 |
| Cafea Cuba are | 1 | 20 | |
| Cafea Cuba Rio | 1 | 62 | |
| Cafea Santos | 1 | 90 | |
| Cafea Santos fină | 1 | 10 | |
| Cuba Portorico | 1 | 95 | |
| Domingo | 1 | 15 | |
| Salvator | 1 | 16 | |
| Cafea Scant | 1 | 76 | |
| Cafea Victoria | 1 | 88 | |
| Cafea scursă în vapor fină | 1 | 98 | |

Prețurile sânt de a se înțelege la 100 kgr. — Liferare franco.

Nicolas Hencilă
măsar de zidiri și mobile
Déva, Str. Vasut No 18. (Casă proprie).



Aduce cu stimă la cunoștință on. public din loc și provincie, că și-a provăzut și mărit atelierul de măsurit cu puteri de muncă corespunzătoare cerințelor de azi.

Primește totfelul de lucrări pentru zidiri și mobile, precum și reparări cu prețuri convenabile și pe lângă serviciu prompt și conștiințios.

Mare magazin de tot felul de mobile pregătite din materialul cel mai excelent uscat dela cele mai simple până la cele mai luxoase.

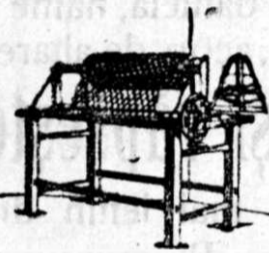
Atențiune!

50.000 părechi de ghete!
4 părechi numai cu Cor. 850

Din cauza insolvenței mai multor fabrici mari, am fost însărcinat eu cu desfacerea unui mare depozit de ghete sub prețul lor de fabricare. Vând prin urmare 2 părechi de ghete pentru bărbați și 2 părechi pentru femei, negre ori galbene, cu talpă solidă de piele, fasonul cel mai nou și elegant. Mărirea după număr. Toate 4 părechile numai cu Cor. 850 pe lângă rambursă.

P. Lust's Schuh-Export
Krakau Nr. 11/S.

Se poate face schimb, chiar și banii retour.



Cele mai excelente instrumente pentru săparea de :-

fântâni arteziene

le pregătește și expediază

VÁRADY LAJOS

fabrică de instrumente în

H.-M.-Vásárhely, VI., Ferencz-utca

Nu trebuiesc anteprenori; domeniile, comunele, singuraticii: singuri pot face săparea cu instrumentele sale. PRIMLUCRĂTOR MIJLOCEȘTE.

Recomandă și mașini pentru împletitul de sârmă.

Catalog de prețuri gratuit și franco
PREMIAT LA ȘASA EXPOZIȚII.

Horváth Béni

mehanic

Nagyvárad, Kossuth Lajos-u. 18.

Recomandă în atenția publicului din loc și provincie, atelierul său mehanic aranjat de nou, unde primește comande și **reparații** de lucruri ce aparțin în branșe precum mașini de cusut, de scris, belelete și gramofone etc. Utensiliile acestor mașini le are în depozit.

Reparaturile se efectuează repede și prompt.



ANUNȚURI!

se primesc cu prețuri moderate la administr. »Tribunei«.

Nu, nu trebuie să mă apropiu de el și să-i tulbur gândurile. Mai bine să per de o mie de ori decât să arunce o singură privire nemulțumită. El plecă cu disperarea în sufler, întorcându-se la pas, ca să'l mai vadă pe împăratul, care stătea acelaș loc, cu nehotărîre. În clipa aceea sosi căpitanul Van Toll, care, zăindu-l pe țar, merse direct la dânsul, oferindu-i să scuti șanțul pe jos. Împăratul, care se simțea suferind, se așeză sub un copac să se mai odihnească. Rostow văzu de departe, cu amărăciune și cu invidie, cum Van Toll vorbea vreme și cu foc suveranului său și că țarul plângea strigând mâna lui Toll. — Dar și eu aș fi putut face așa! își zise Rostow îndepărtă cu disperare. — De departe află că statul-major al lui Kutuzov era departe de sat, și Rostow plecă într'acolo. În ziua ceasurile cinci după amiază, bătălia era pe toate punctele. Mai mult de o sută de tunuri erau în mâinile Francezilor. La șeșe seara nu se mai puteau împușcături decât aproape de zăgazul din Austria. Pe strimțul zăgaz începuse să se lase întunec. Soldații desfigurați de groază se imbulzeau între care cărau, pe sub cai și sub roți, ei se căleau în picioare, cădeau unii pe alții, în speranța de a înainta cu câțiva pași. La ficcare zece secunde un obuz, o ghiulea, cădea despicau văzduhul, explodând în mijlocul trupelor multimi compacte, ucizând pe unii, iar pe alții răniu-i cu roșu.

tot regimentul nu rămăsese decât Dologhow și mâna și mergând pe jos cu vre-o duzină de oameni din compania sa (el era deja ofițer) și cu comandantul regimentului. Târșiți de multime ei se strînseră la intrarea zăgazului și se opriră, împinși din

toate părțile, fiindcă un cal căzuse sub tunuri și soldații îl ajutau să se scoale. O ghiulea omorî un soldat la spatele lor, un altul căzu în față stropindu-l pe Dologhow cu sânge. Multimea înaintă, se strivi, făcu câțiva pași înainte și se oprî. Dologhow, care era în mijlocul multimei, dete fuga pe malul zăgazului și răsturnând doi soldați, se scoboară pe ghița care acoperea eleștăul. — Intoarceți tunul în partea asta, strigă el alunecând pe ghița care trosnea sub dânsul, e solidă! Ghița nu începuse încă să se rupă, dar trosnea și se mișca din loc; era evident că nu va ține multă vreme și se va sparge. Cu toții priveau fără să se poată hotărî a'l urma pe Dologhow. Deodată, un obuz șueră peste capetele lor, și soldații se plecară la pământ. Comandantul regimentului care tocmai deschidea gura să zică ceva, căzu însângerat, împreună cu calul său. Dar nimeni nu băgă de seamă moartea lui, ci cu toții începură să strige: — Pe ghiță! pe ghiță! Unul din turnurile cari erau să fie purtate pe zăgaz, fu coborît pe ghiță și soldații alergară pe eleșteul înghețat. Dar ghița se sparse și unul din oameni căzu cu piciorul în apă; el voi să se ridice, dar se infundă până la briu. Soldații care'l înconjurau se opriră, artileristul își oprî calul, dar la spatele lor se striga într'una: — Pe ghiță! mergeți pe ghiță. Deodată ghița se sparse pe o suprafață mare și cei vre-o patruzeci de oameni cari erau deasupra deteră fuga în toate direcțiile cu nădejdea să scape de înec, împingându-se unii pe alții în apă, în vreme ce obuzurile urmau să șuere și să se turtească pe ghiță, cădeau în apă și

mai ales în mijlocul grămezii de oameni cari acopereau zăgazul, eleșteul și malurile lui. LXV. Prințul Andrei zăcea mereu pe acelaș loc, strângând coada drapelului în mâni, perzând sângele din rană și gemând încetșor ca un copil. Cătră seară, încetă să geamă și amuți. El nu află nici odată câtă vreme rămase în nesimțire. Deodată își reveni în fire și o căldură arzătoare îi sfâșie capul. Incepu să asculte și auzi pași de cai și voci omenști vorbind franțuzește. Era Napoleon, însoțit de doi aghiotanți. Bonaparte da ocol câmpului de bătae, tot poruncind să se întărească bateria care trăgea asupra zăgazului și privind la morți și răniți. — Frumoși flăcăi! zise Napoleon privind un grenadir rus, bărbat înalt și voinic, care zăcea cu fața la pământ și cu ceafa înegrită și plină de sânge. — Nu mai sunt obuzuri, Majestate! îi zise în clipa aceea un aghiotant care se întorcea dela baterie. — Să se ia din rezervă, răspuse Napoleon. El se oprî în fața prințului Andrei, ce sta întins pe spate cu coada drapelului lângă dânsul, căci drapelul fusese luat de Francezi ca trofeu. — Ce moarte frumoasă! făcu Napoleon uitându-se la Bolkonsky. Prințul Andrei înțelese că se vorbea de dânsul și că cel care vorbea era Napoleon. El auzi pe un aghiotant numindu'l Majestate. Dar cu toată admirația ce i-o purtase odinioară acestui erou, el nu răspuse nimic. Ce era Napoleon, și toate cele pământesti pe lângă cerul acela albastru, curat și imens, ce se întindea deasupra lui... El scoase un suspin ușor. (Va urma).

Se caută

o domnișoară mai în etate,
care vorbește perfect și nemțește, pentru o
copilă de 14—15 ani pe orele 4—¹/₂ d. m.
Strada: *Deák Ferencz Nrul 24. Ușa 2.*

Caut**un candidat de avocat**

cu practică bună. **Dr. A. Morariu, adv.**
Elisabetopol (Erzsébetváros).

VINURI

vechi și noi de vândut.

Adresaivă cu toată încrederea la proprietarul
de vii din Șiria (Világos) **Petru Benea**, căci Vă
trimite numai vinuri bune, curate și pe lângă
prețurile cele mai moderate.

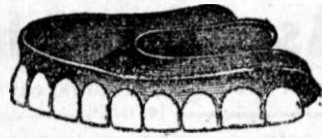
Vinuri vechi: Vin alb K —66 litru.
Rizling —68. Roșu —74.

Vinuri noi: Carbenet alb K —98 litru.
Șiller K —52. Rizling K —54. Rizling și
Ruje amestecat K —50 litru.

Rachie de treve (comină) K 1.60 litru.
Rachie de drojzii 2.30, Rachie de treve
(comină) specialitate K 2.10 litru.

Vinul și rachiea să expediază cu rambursă
dela 50 litri în sus sub îngrijirea mea proprie
Vase dau împrumut pe timp de două luni
Pentru calitatea vinului garantez.

Petru Benea.
propr. și neg. de vinuri
Világos (Arad m.)



Scoaterea dinților, dinți
artistici, poduri în gură, de
aur, coroane, efeptuiește

QUIL REINHOLD
DENTIST,
pe lângă prețuri moderate și garanță
LUGOȘ, STR. BONNÁCZ.

Haine bărbătești și femeiești,
întregi sau desfăcute, draperii
și perdele de dantelă, haine de
piele, odăjdii, acop. de altare le

curăță și vâpsește

mai bine și mai ieftin dnul

Fintzler Ferencz,
vopsitor și spălător chimic în
Nagyvárad, Bazárépület,

în laturea dinspre teatru. În vecini cu cia-
sornicarul Kepes.

— Rog să se țină seamă la firmă. —

ANUNȚ.

Intr'o comună fruntașă românească
Bănat pentru creșterea și instruirea în
română a unei fetițe de 7 ani, **se ca**

învățătoare diplomă

Condițiuni favorabile. Pe lângă sala
venabil, va avea completă întreținere
muna e situată între două orașe,
gara în loc. Cele ce să interesează
adresa la administrația »Tribuna«.



ELSŐ LIPPAI HORDÓ-GYÁROS • ALAPÍTTATOTT 1892

FONDAT ÎN **LIPOVA** AN

Pregătește: **butoaie, va**

în ori-ce mărime; din lemn de
uscăt și alb, pe lângă garanță. —
mește ori-ce comandă mare, aranja
compl. pentru pivnițe, cu preț conve

MARE DEPOZIT!

FURNISORUL CURȚII REGALE ROMÂN

WESZELY BÉLA

PRIMUL FABRICANT DE BUTC

→ LIPOVA. ←

„VICTORIA“

institut de credit și economii societate pe acții. **Fondată în anul 18**

Centrala în Arad Calea Arhiducelui Iosif 2 (vis-à-vis de primă

Filiale în Șiria (Világos) și Chișineu (Kisjenő). Casele propr

Capital societar 1,200.000.— Cor.

Fond de rezervă 1,100.000.— Cor.

Depuneri spre fructificare 11,000,000.— Cor.

Circulațiunea anuală . 280,000.000.— Cor.



Primește depuneri spre fructificare, des
eliberează libele.

Pentru sumele depuse fără termen de
și rămân la bancă pe timp mai scurt de
de zile, plătește deponenților 4% interes
pentru depunerile elocate pe timp mai înd
de trei luni de zile, după mărimea sum
puse: plătește deponenților 4¹/₂% și 5%
fără de nici o detragere.

Acordează împrumuturi ipotecare pe c
închiriat și pe proprietari de pământ

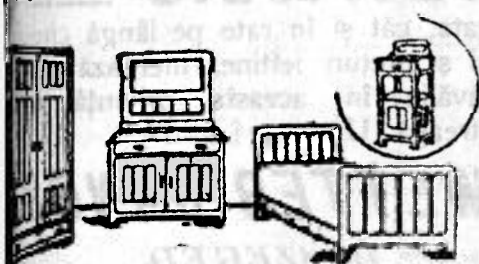
Escontează cambii și acordează c
cambiale cu acoperire ipotecar

Dă anansuri pe efecte publice (Lomb

După toate depunerile contribuția (dara
interese o plătește institutul separa

PÁLSÁNDOR

aplar pentru edificii și mobile
gyvár ad, Uri-utca 49 (i. casa i. Hármos).



Pregătește ori-ce lucrări din acest ram atât
cât și reparaturi; lucrări pentru clădiri,
ajamente complete pentru școli, biserici,
școli, biurouri etc. din material bun și
după model sau din combinație proprie. și
convenabile, serviciu coulant se garant.
Telefon pentru oraș și comitat nr. 629.

Ciobotari, ATENȚIUNE! Pantofari

AUREL BRINZAY

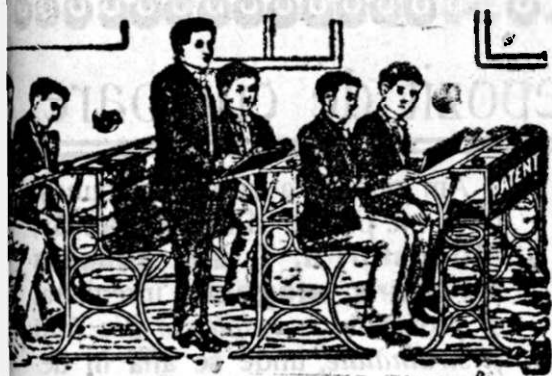
fabricant de unelte,
BUDAPEST, VIII., Losoncy-utca 18

Pregătește toffelul de
unelte pentru ciobo-
tărie și pantofărie.
Catalog trimis gratis.

MEGYERI IMRE

văpsitor de haine, curățitor chi-
mic, broderie, și Institut pentru
spălatul rufelor cu abur, în
ALBA-IULIA · Gyulafehérvár.
Széchenyi-u. (îngă biserica călug).

Primește curățiri lucioase și fine, cu-
rățire de trusouri, albituri de desupt,
de masă și de pat, perdele și ori-ce
lucruri din bransa aceasta cu prețuri
foarte moderate. Curățire și vopsi-
torie chimică de tot-felul de haine
pentru bărbați și femei, pardesii fără
a le desface, apoi materii de mobile,
perdele, dantele etc., cu prețuri moder.



Cele mai moderne
mobile de
fier și aramă
și cele mai practice
bănci higie-
nice de școală
și mobilarea lo-
cuințelor, hotele-
lor, spitalelor și

celor, precum și obiecte fabricate din cele mai bune ma-
din țară, lucrările cele mai solide de artă și construcție se lfe-
rează numai de cătră firma

Bernhardt Rezső utóda

Brassó, str. Neagră nr. 33.

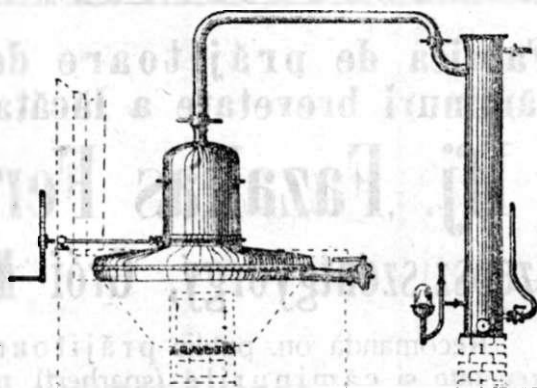
olo e cancelaria și fabrica montată cu cele mai noi mașinării.

Schuster Hans, hărăgar
Szászváros, Korház-utca.

nește spre efeptuire: instrumente de fabricare de spirt, cognac
er, țuică și instrumente de a condensa acestea. Mare maga-

Tot felul de
instrumente și lu-
necesare la fa-
Vase de aramă
pentru hote-
birturi etc. Vase
fierț cafea, vase
spălat și curățit.
Primește montarea
repararea

ănelor artificiale
lângă prețuri mo-
Comandele
execută prompt.

**Roth & Baldauf**

depozit de cămine de majolica și teracotă

Brașov, Strada-Lungă Nr. 5.

Recomandă în atenția publicului, de-
depozitul său bogat în cămine, fabricație,
proprie cu desen ori fără, dela cele mai
îfrumșetate până la cele mai simple.
Pregătește cămine după comandă, con-
form gustului, în timpul cel mai scurt.

Reparaturi se efeptuiesc repede pe
lângă prețuri moderate. Primește ori-
ce lucrare de branșe, după comandă.

Itzkovits Gerson, Budapesta, IX.,

Strada Tompa No 14.

Dulapuri de gheață

la cari e necesară gheață
puțină, preparate pen-
tru măsurarea vinului și
a berei, conducte la
pregătirea berei și pen-
tru scurs, în prețuri mo-
derate și serviciu prompt.
Intreprindere de accesorii
la fabricarea zodei, sticle
de Bohemia, sirup de
smeură, lămâi și ananas,
alabastru și praf de li-
monadă ș. a. Comandele
se efeptuiesc prompt și
cu prețuri convenabile.

Edificare ieftină!

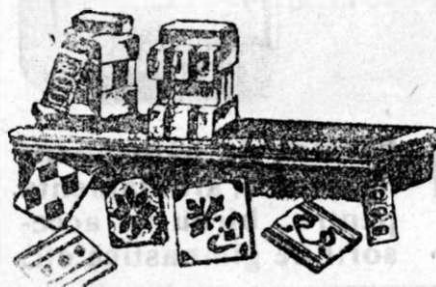
Intrece ori-care edificare
din alt material. Sistemul
meu e brevetat Nr. S—5546.
Se face prin prepararea în
mod propriu al betonului,
ori alte materii.

Primește toffelul de edi-
ficări, locuințe, case de în-
chiriat, edificii economice
și dominiare, crepuri, fântâni, poduri, canalizări, în-
grădituri, trepte, padimentări de terase, acoperiș fa-
cement, învăitori de cement.

În depozitul meu se găesc felurite preparate de
cement, pietri de edificiu, țigle, colonne pentru case,
streșini, trestie pentru tinciuală, cement Portland, gips,
var stins ș. a. — *Prețuri curente trimis gratuit.*

Iosif Simics

Intreprindere de edificare cu beton, fa-
bricant de obiecte de cement și pierte.



Nr. telefonului:
246.

(Casa proprie)
LUGO
Str. Buziaș

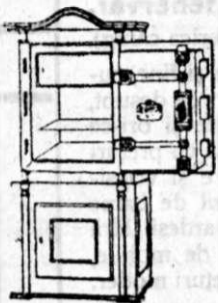
Fabrica budapestană de casse de bani

Gelléri și Schuller

BUDAPEST

Fabrica: IX., Rákos-utca 4. Depozitul orașenesc și biroul: V. Széchenyi-u. 7.

Liferanții ministerului de agricultură, de honvezi, căilor ferate ungare și al poștelor.



Efectuiază casse de bani, libere contra focului și spargerilor, casse pancelate pentru păstrarea documentelor.

Catalog gratuit și franco.



Cele mai bune

oroloage

— cele mai solide și cele mai după modă —

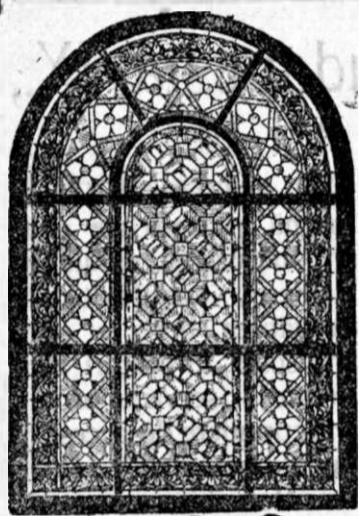
juvaericeale

atât pe bani gata, cât și în rate pe lângă cheazășie de 10 ani și prețuri ieftine, livrează cea mai bună prăvălie în aceasta privință în întreaga Ungaria

BRAUSWETTER JANOS

orologier în SZEGED.

CATALOG cu 2000 chipuri se trimite GRATUIT. Notez că numai aceia vor primi catalogul gratuit cari îl cer cu provocare la ziarul Tribuna. (ad. scriu că a cetit anunțul în Trib.) Corespondentele se fac în limba maghiară, germană și franceză.



Telefon 66-82.

FISCHER TESTVÉREK

Iustritori de sticlă și fabricanți de oglinzi pictură specială pentru geamuri de biserică. BUDAPEST, VIII., Koszoru-utca Nr. 27

Pregătim ireproșabil oglinzi, plăci, dulapuri și apărătoare pentru uși. Primim execuția conștiințioasă a oricăror lucrări din acest ram, apoi colorarea în sticlă ori mozaic a geamurilor de biserică, dormitoare, sufragerii, saloane, portale și porticuri

← Mare depozit de sticlă în plăci. →

Comandele atât din loc cât și din provincie se fac cu multă conștiințioșitate.

Soc. pe acții de producerea lemnului Budapesta

(Fatermelő Részvénytársaság Budapest)

Fabrică mecanică de butoaie

BROD (Slavonia).

Expedează tot felul de butoaie din lemn de stejar și calitate bună, cu prețuri moderate.

Oferte primește

Societatea pe acții pentru producerea lemnului

Agentura centrală: Budapesta, str. Nádor 19.

Uzina Brod (Slavonia).

Catalog ilustrat la dorință se trimite gratuit.



Feivel Lipót utódai

Budapest, IX., Ipar-utca No 4.

Fabrică de bănci pentru școală, aranjamente pentru birouri, accesorii de gimnastică etc.

Mare depozit de cuptoare.



Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că în Koloszvár, Monostori-u. 7, am deschis un mare magazin înregistrat și provăzut cu *cuptoare din țară și străinătate*, unde se află în depozit permanent cuptoare moderne de majolică stil secesion și cuptoare de olane Daniel, precum și căminuri și cuptoare de bucătărie.

Atrag atenția publicului asupra depozitului meu model, asigurând-ul tot odată despre calitatea perfectă ale articolelor și prețurile cele mai solide.

Așteptând binevoitorul sprijin sunt cu deosebită stimă:

Tamásy József,
Kolozsvár.

Fabrica de prăjitoare de cafea și căminuri brevetate a lăcătarului :: ::

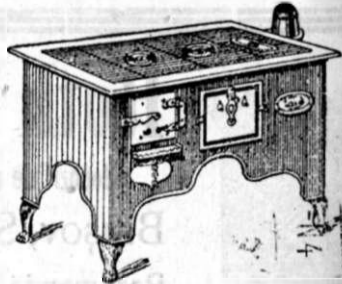
Ifj. Fazakas Ferencz

Szepsziszentgyörgy, Gróf Mikó-u. 18.

Recomandă on. public prăjitoarele de cafea brevetate și căminurile (șparhert) recunoscute de cele mai bune, dintre cari până acum s'au comandat peste 400 bucăți.

Primește și eșecut pelângă prețuri moderate orice lucrări de strungărie în fier, repararea mașinelor și mecanismelor de fier, a casselor etc pelângă garanție.

Trimite franco fiecăruia care se referă la ziarul acesta preț-curent despre prăjitoarele și căminurile sale brevetate.



Abonați „TRIBUNA POPORULUI

cea mai bună și mai ieftină foaie popor